

Fine 2002, inizio 2003: le prigioni sono sovraffollate, quasi tutte le forze politiche sono concordi nel ritenere necessario e indilazionabile un provvedimento di clemenza, sollecitato anche dal Papa, nei confronti dei carcerati. I politici sono però divisi sull'entità dello sconto di pena: due anni, tre anni? Qualcuno è favorevole all' indulto, qualcuno solo al cosiddetto "indultino".

L'indult.

E sèmpar cun st' indult e st' indultën!,
i l' à piò in boca ló che la dintira,
e i zira, i prela e i zérca la manira
par fê dê fura i lédr' e j asasën.

I diş che l' è una röba ch' la cunvën,
ch' u-n s pö fê d mănch, ormai, cun l' aria ch' tira,
i n' i sta piò!, j è fes che a là i-n respira.
E cvi ch' à avù di dèn? Bën, cvi i s' i tën.

Nõ u s toca d tnis i dèn, e ló i vën fura,
e dmãn a-n savën piò cvel ch' e' pö suzédar,
che nęc in ca u j è ormai d' avé paura.

E' dgéva mi nunën, e a-l putì crédar,
che in ste mundaz avën pasê la msura,
che a cve u-n s pö piò rubê par i grënd lédar!

Franco d Sabadën

L'indulto.

*E sempre con quest' indulto e quest' indultino!,
ce l' hanno più in bocca loro che la dentiera,
e girano, rigirano e cercano la maniera
per fare uscire i ladri e gli assassini.*

*Dicono che è una cosa che conviene,
che non si può farne a meno, ormai, con l' aria che tira,
non ci stanno più!, sono fitti che là non respirano.
E quelli che hanno avuto dei danni? Beh, quelli se li tengono.*

*A noi tocca di tenerci i danni, loro vengono fuori,
e domani non sappiamo più quello che può succedere,
che anche in casa c' è ormai da avere paura.*

*Diceva mio nonno, e lo potete credere,
che in questo mondaccio abbiamo passato la misura,
che qui non si può più rubare per il gran numero di ladri!*

Franco Pongeggi